

KONČAR

HR

EN

UPUTE ZA UPORABU INSTRUCTION MANUAL



KUHINJSKE NAPE COOKER HOODS

NU60AB
NU60AI

ŠTOVANI KUPCI , zahvaljujemo Vam na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom našeg proizvoda.

Za Vaše lakše snalaženje prilikom uporabe aparata, pripremili smo ove Upute za uporabu.

Molimo Vas da pažljivo pročitate ove "Upute za uporabu" jer ćete na taj način izbjeći greške, povećati uporabno trajanje aparata, štedjeti energiju i novac.

Upute su dostupne na web adresi: **www.koncar-ka.hr**

Pridržavamo pravo izmjena i grešaka u uputama za uporabu.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Popratna dokumentacija ovog proizvoda tiskana je na papiru izbijeljenom bez klora ili na recikliranom papiru kako bi se unaprijedila zaštita okoliša.

Ambalaža je izrađena tako da ne ugrožava okoliš; ambalažni materijal je ekološki i može se preraditi, odnosno reciklirati.

Recikliranjem ambalaže štedi se na sirovinama i smanjuje količina industrijskog i kućanskog otpada.

ODLAGANJE PROIZVODA: Ovi proizvodi su razvijeni i proizvedeni uz uporabu kvalitetnih materijala i komponenti koje je moguće reciklirati i ponovo iskoristiti. Simbol s lijeve strane znači da se električni i elektronički aparati na kraju njihova uporabnog vijeka ne smiju odbacivati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Molimo da ovaj aparat predate lokalnoj tvrtki koja se bavi zbrinjavanjem otpada ili ga odnosi u reciklažno dvorište. Pomozite nam u očuvanju zdravlja i okoliša u kojem živimo!

Proizvod je u skladu s WEEE direktivom EU.



Važne opće informacije

Ovaj aparat je namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvu i nije namijenjen uporabi u profesionalne (komercijalne) svrhe ili namjene koje nadilaze uobičajenu uporabu u domaćinstvu.

Ako se aparat ipak tako upotrebljava, tada proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost, a jamstvo ne vrijedi.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za ozljede ili oštećenja izazvana nepravilnim postavljanjem ili uporabom te ne priznaje pravo na jamstvo u slučaju nepridržavanja uputa za uporabu i nesavjesne uporabe aparata.

Proizvođač zadržava pravo promijeniti konstrukciju, mjere i težinu ako to smatra potrebnim radi poboljšanja kvalitete proizvoda, bez ugrožavanja osnovnih svojstava proizvoda i bez prethodne najave.

U uputama za uporabu mogu biti opisani različiti tipovi aparata koji se međusobno razlikuju po opremljenosti i načinu rada, te su zbog toga uključena i neka poglavlja, podaci i crteži koja za Vaš aparat ne dolaze u obzir.

Informacije o jamstvu

Ako do nekog kvara na aparatu dođe tijekom jamstvene dobi, nemojte ga popravljati sami.

Reklamaciju odmah prijavite na jedno od servisnih mjesta jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata, za što proizvođač neće preuzeti nikakvu odgovornost.

Pri podnošenju reklamacije držite se teksta

Jamstvenog lista. Najnovije informacije o servisnim mjestima nalaze se na web stranici **www.koncar-ka.hr**

Bez predaje pravilno popunjenog Jamstvenog lista i priloženog računa za kupljeni aparat reklamacija je nevažeća.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

NE RABITE APARAT PRIJE NEGO PROČITATE UPUTE ZA UPORABU I UPOZNATE SE S NJEGOVOM UPORABOM.



Upute za uporabu odložite na sigurno mjesto kako bi ih mogli koristiti i za buduće potrebe. Ako aparat prodate ili ustupite drugom vlasniku tada uz aparat priložite i ove upute.

Zbog Vaše sigurnosti, morate se pridržavati naputaka u ovim uputama te na taj način smanjiti rizike od požara, eksplozija, elekričnog udara, oštećenja imovine, opasnosti po okoliš, ozljedama osoba s ozbiljnim ili tragičnim (smrtnim) posljedicama.

⚠ POZORNOST! Po primitku aparata, raspakirajte ga, ambalažni materijal (plastičnu foliju, stiropor, drvo...) uklonite izvan domašaja djece kako se djeca ne bi ozljedila (progutala manje komade ili se ugušila plastičnom folijom).

Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca u dobi od osam godina i starija te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetnim ili duševnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja ako dobiju nadzor ili uputu o uporabi aparata na siguran način te razumiju uključene opasnosti.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Isto vrijedi i za maloljetne osobe.

Aparat je namjenjen samo za kućnu uporabu.

Aparat je predviđen za napon 220-240V~ 50/60Hz.

Priključni vod je opremljen utikačem s uzemljenjem, te se priključuje na propisno instaliranu zidnu priključnicu s kontaktom za uzemljenje.

Priključak za struju mora biti izveden prema nacionalnim propisima i sigurnosnim odredbama, te od strane ovlaštenog, stručnog i kvalificiranog osoblja. Ako instalacija nije tako izvedena tada može doći do lošeg rada i oštećenja aparata, te nesreća.

Priključni vod se ne smije prignječiti ili oštetiti prilikom montaže, te ne smije biti blizu izvora topline (npr. štednjaka ili kuhala), jer bi se mogao rastopiti te zapaliti.

Ne uključujte aparat prije nego ga instalirate.

Zidna priključnica mora biti uzemljena i lako dostupna kako bi se utikač na priključnom vodu mogao lako isključiti u slučaju opasnosti.

Ne dodirujte osvjetljenje na napi, jer se isto tijekom dužeg rada jako zagrije te može doći do opekline.

Ovaj aparat je namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvu i normalno kuhanje. Postoji mogućnost kvara ako se aparat koristi u druge svrhe ili namjene koje nadilaze uobičajenu uporabu u domaćinstvu, a tada proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost i jamstvo ne vrijedi.

Što se tiče tehničkih mjera i mjera sigurnosti koje se moraju poduzeti prilikom ispuštanja para, treba se strogo pridržavati odredbi i propisa lokalnih vlasti.

Zabranjeno je pripremati hranu na plamenu ispod nape.

Uključite napu nakon što stavite tave, lonce, posude na kuhaću površinu. Visoka temperatura (iz plinskog plamenika ili grijaćeg tijela) može uzrokovati deformaciju dijelova nape.

Isključite plinske plamenike prije nego što uklonite posudu sa kuhaće površine.

Priprema hrane u ulju ili na masti zahtijeva oprez jer se pregrijano ulje ili mast mogu brzo zapaliti i uzrokovati požar. Obratite pažnju na zavjese, stolnjake, krpe i sl.

Neka Vam redovita izmjena filtra bude rutina. Filtri koji se duže vremena ne mijenjaju postaju potencijalni izvori rizika od požara pošto se na njima skupljaju i talože masnoće (ovo se odnosi na ugljene filtre).

Nije dozvoljeno korištenje zapaljivih materijala koje bi koristili umjesto filtra.

Nije dozvoljeno uključivati napu bez instaliranog filtra, te se filtri ne smiju uklanjati tijekom rada aparata.

U slučaju požara, isključite aparate iz električne mreže (vađenjem utikača ili pomoću drška/tipke prekidača).

Ako se napa redovito ne čisti, može doći do požara.

Prije svakog čišćenja i održavanja, napu obvezatno isključite iz električne mreže povlačeći utikač iz utičnice ili isključenjem osigurača.

Ako je u prostoriji uključena napa, kao i ostali aparati koji koriste ne-električne energente (plin, drva, itd.), tada maksimalni negativni tlak (potlak) u prostoriji ne smije biti veći od 4 Pa.

Aparati za zagrijavanje prostorija koji koriste plin ili loživo ulje, a koji su pak u istoj prostoriji gdje je napa, moraju imati potpuno odvojene ulaze za zrak kao i odvod produkata izgaranja, ili moraju biti hermetički.

Za priključak nape na dimnjak potrebno je je koristiti cijevi promjera 120 ili 150mm (OVISNO O MODELU).

Dužina cijevi, kao i pregiba (koljena) mora biti što je moguće manji.

Zbog veće električne sigurnosti možete koristiti osigurač od max. 6A u krugu za napajanje nape.

Djeca ne smiju koristiti aparat za igru.

Kućni ljubimci moraju biti pod stalnim nadzorom te im se mora onemogućiti penjanje po aparatu, zavlacenje u isti, kao i griženje kablova. Prije uporabe aparata obavite provjeru!

Ne uključujte aparat u električnu instalaciju ako je priključni vod oštećen. Oštećeni priključni vod mora biti zamijenjen ispravnim, a smije ga zamijeniti jedino stručna osoba ili serviser. Nestručno priključenje i popravci mogu uzrokovati električni udar i tjelesne ozljede.

Aparat se ne smije priključivati na vanjski timer ili odvojeni daljinski upravljač.

U slučaju zapaljenja, NIKADA ne pokušavajte gasiti požar vodom nego isključite aparate te ugasite plamen tako da ga pokrijete poklopcem ili vatrootpornim platnom.

Tijekom rada zagrijavaju se pojedini dijelovi površine za kuhanje, ponajprije mjesta za kuhanje i njihova okolina. Zbog toga OPREZ! Dostupni dijelovi aparata mogu biti vrući tijekom uporabe.

Aparat nije namijenjen za uporabu osobama (uključivši i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim mogućnostima ili s manjkom iskustva i znanja. Takve osobe mogu koristiti aparat samo uz odgovarajuće upute i pod nadzorom osobe zadužene za sigurnost.

Minimalna visina od radne ploče aparata za kuhanje i najnižeg dijela nape mora biti 65cm u slučaju električnog kuhala ili 75cm u slučaju plinskog kuhala (ili kombiniranog kuhala ili kuhala na druga goriva).

Izlaz iz nape ne smije biti priključen na kanal za odvod para ili dima proizvedenih od strane uređaja na plinsko ili drugo izgaranje.

Potreban je oprez kada se kuhinjska napa koristi zajedno s ostalim aparatima za izgaranje goriva (plina, drva, ugljena, lož ulja, i sl.) u istom prostoru. Kada napa isisava otpadni zrak iz prostorije to može utjecati na izgaranje goriva u drugim aparatima. Zato prostorija ovezatno mora biti dovoljno prozračena.

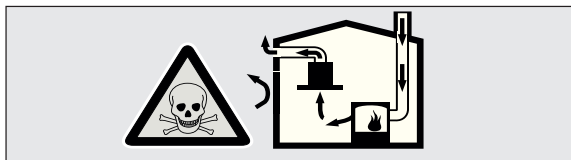
⚠ POZORNOST! OPASNOST OD GUŠENJA!

Ambalažni materijal (plastična folija, stiropor, drvo...) je opasan za djecu. Djeci nemojte dozvoliti igranje ambalažnim materijalom, kako ne bi progutala manje komade ili se ugušila plastičnom folijom.

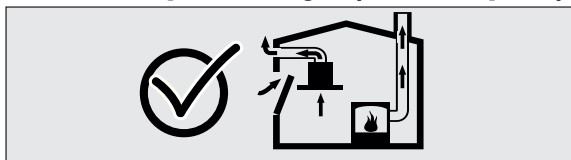
⚠ POZORNOST! OPASNOST SA SMRTONOSNIM POSLJEDICAMA!

Opasnost po život i opasnost od trovanja zbog povrata (reapsorbiranja) produkata izgaranja (plinova). Tijekom ispusta otpadnog zraka iz nape, a ako nije osigurano dobro provjetravanje prostorije (ulaz svježeg zraka), nije dozvoljena istovremena uporaba aparata, koji pak ispuštaju otrovne plinove kroz dimnjak. To mogu biti peći, grijalice, bojleri, grijači i sl. na plin, lož ulje, drva, ugljen i slična goriva.

Peći, grijalice, bojleri, grijači i sl. na plin, lož ulje, drva, ugljen i slična goriva, uzimaju iz prostorije zrak za izgaranje, a ispušne plinove izbacuju kroz dimnjak. Kada je napa uključena, ona usisava zrak iz kuhinje i susjednih prostorija. Ako nije osiguran ulaz svježeg zraka tada se događa potlak (vakum), a otrovni plinovi iz dimnjaka peći se vraćaju u prostoriju te cirkuliraju i ponovno izbacuju kroz ispušni otvor (slika ispod).



Zbog toga je obvezatno osigurati dotok (ulaz) svježeg zraka u prostoriju (slika ispod).



⚠ POZORNOST! OPASNOST OD POŽARA!

Ostaci ulja i masnoća na filterima za masnoću mogu se zapaliti. Obvezatno je najmanje svaka tri mjeseca čistiti filter za masnoće. Nikada ne uključujte napu bez instaliranog filtra za masnoće.

Nikada ne radite sa otvorenom plamenom (flambiranje) blizu nape, a ako je napa instaliran blizu štednjaka ili peći na kruta goriva (drva, ugljen, i sl.) tada se grijaća površina ne smije otvarati kako se ne bi povukle goruće iskre u napu.

Priprema hrane u ulju ili na masti zahtijeva oprez jer se pregrijano ulje ili mast mogu brzo zapaliti i uzrokovati požar. NIKADA ne pokušavajte gasiti požar vodom nego isključite štednjak te ugasite plamen tako da ga pokrijete poklopcem ili vatrootpornim platnom.

Štednjaci s plinskim plamenicima proizvode visoku temperaturu tijekom rada što može oštetiti ili nagoriti napu iznad. Uključite plamenike samo nakon što se postavi posuda za kuhanje iznad istih. Preporučuje se da dva plinska plamenika pri punoj snazi (ili jedan wok plamenik) rade maksimalno 15 minuta, ako je moguće.

⚠ POZORNOST!

OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!

Neispravan aparat može uzrokovati električni udar.

Nije dozvoljeno uključivati neispravan aparat, nego se isti treba isključiti iz električne mreže (vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača), a nakon toga je potrebno pozvati ovlašteni servis. Ako dođe do nekog kvara na aparatu i, nemojte ga popravljati sami jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata, za što proizvođač neće preuzeti odgovornost. Kvarove odstranjuju samo ovlašteni serviseri.

Oštećeni priključni vod mora biti zamijenjen ispravnim, a smije ga zamijeniti jedino stručna osoba ili serviser. Nestručno priključenje i popravci mogu uzrokovati električni udar i tjelesne ozljede.

U aparat ne smije curiti voda jer može urokovati kratki spoj i električni udar.

Aparat se ne smije čistiti visokotlačnim parnim aparatom za čišćenje jer može doći do kratkog spoja i oštećenja.

⚠ POZORNOST! OPASNOST OD FIZIČKIH OZLJEDA!
Tijekom montaže postoji opasnost od fizičkih ozljeda zbog oštih rubova. Rabite zaštitne rukavice tijekom montaže aparata!

Kako bi se izbjegao pad aparata, potrebno ga je učvrstiti pomoću vijaka i elemenata što je opisano u uputama za montažu.

Ne ostavljajte predmete na aparatu jer bi mogli pasti. LED (svjetleće diode) osvjetljenje je vrlo intenzivno i može oštetiti vid (Rizična Grupa 1). Nije dozvoljeno direktno gledanje u uključeno LED osvjetljenje.

⚠ POZORNOST! OSTALE OPASNOSTI!

Prije čišćenja i održavanja pričekajte kako bi se aparat ohladio. Isključite aparat iz električne mreže vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača.

⚠ POZORNOST! OŠTEĆENJA ZBOG KOROZIJE!

Uvijek uključite napu kako biste spriječili formiranje kondenzata tijekom kuhanja. Kondenziranje može uzrokovati korozijsko oštećenje.

Izlazni kanal (na koji se spaja izlaz iz nape) instalirati s malenim padom kako se nastali kondenzati ne bi vraćali natrag u napu.

Postoji mogućnost kvara zbog vlage koja bi mogla ući u elektroničke/električne dijelove. Upravljačke elemente ne čistite s vlažnom krpom.

Površina aparata se može oštetiti nepravilnim čišćenjem. Inox površine čistiti samo u smjeru brušenja. Sredstva za čišćenje inoxa ne smiju se koristiti za čišćenje upravljačkih elemenata.

Ne rabite abrazivna sredstva ili oštre metalne predmete kako biste očistili površinu.

Ako dođe do nekog kvara na aparatu, nemojte ga popravljati sami jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata, nego se isti treba isključiti iz električne mreže (vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača), a nakon toga je potrebno pozvati ovlašteni servis. Kvarove odstranjuju samo ovlašteni serviseri.

Neispravnu žarulju zamijenite novom, ali prije toga aparat treba isključiti iz električne mreže (vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača), te pričekati da se ohladi, a nakon toga izvršiti zamjenu. Ako se neispravna žarulja ne zamijeni tada se ostale žarulje mogu preopteretiti.

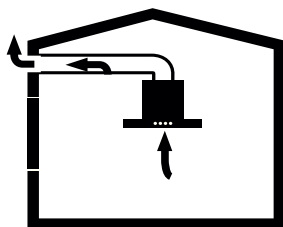
Izlazna fleksibilna cijev nape se ne smije priključiti na dimnjak koji se koristi za odvođenje produkata izgaranja (otrovni plinovi) peći za zagrijavanje prostora ili sličnih uređaja/aparata.

Uporaba nape sa ili bez ugljenog (karbonskog) filtra

Napa se može koristiti u verziji za isisavanje ili filtracijskoj (ciklacionoj) verziji.

Verzija za isisavanje

Para prolazi kroz filter za masnoće te se izbacuje izvan prostorije uz pomoć cijevi za odsis koja se pričvršćuje za spojnu priрубnicu (vidjeti sliku).



Dijametar cijevi za odsis treba biti jednak dijimetru priрубnice za povezivanje.

Ako je kuhinjska napa opremljena ugljenim filterima, oni se trebaju ukloniti.

Povežite kuhinjsku napu i otvore za izbacivanje na zidu s istim promjerom otvora za zrak (spojna priрубnica).

Koristite cijev koja ima minimalnu neophodnu duljinu, minimalni mogući broj zavoja, maksimalni kut zavoja: 90°, te nepromjenljivi promjer.

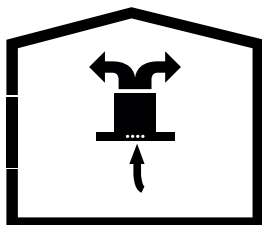
Kraj cijevi mora voditi izvan kuće/prostorije, u okolišnji zrak.

Upozorenje! Cijev se ne smije priкljučiti na dimnjak koji se koristi za odvod dima peći za zagrijavanje ili na dimnjak za ventilaciju prostorija sa/bez grijanja (bez obzira da li se dimnjak ili ventilacija koristi ili ne).

NAPOMENA!

Savitljiva cijev za odsis nije dio operme, niti je priložena s opremom, pa se nabavlja posebno.

Filtracijska (ciklaciona) verzija



Para prolazi kroz filter za masnoće, a zatim kroz ugljeni filter (ili više njih, ovisno o broju motora), nakon čega se filtrirani zrak ponovno vraća u prostoriju (vidjeti sliku).

Kako biste koristili kuhinjsku napu u ovoj verziji potrebno je instalirati dodatni sustav za filtraciju na osnovi aktivnih ugljenih (karbonskih) filtera, a koji uklanja mirise i masnoće iz pare.

NAPOMENA!

Ugljeni (karbonski) filter nije sastavni dio nape i nije isporučen. Za nape koje mogu raditi u filtracijskoj verziji, ugljeni filter se naručuje ili nabavlja posebno, ako je raspoloživ. Postoji mogućnost da za takvu napu upoće nema ugljenog filtra nego se napa može koristiti samo kao verzija za isisavanje.

Neki modeli napa nemaju mogućnost rada u filtracijskoj verziji pa tako za njih i ne postoje ugljeni filteri.

NAPOMENE!

Prije izmjene ugljenog filtra pričekajte kako bi se aparat ohladio. Isključite aparat iz električne mreže vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača.

Ako se filter ne montira propisno tada može iskočiti iz ležaja i oštetiti unutrašnjost aparata.

Potrebno je zamijeniti kartušu barem svakih šest mjeseci (ili prije što ovisi o intenzitetu korištenja nape i trajanju kuhanja).

Ugljeni filter se ne smije prati!

Ugljene filtre držite izvan dohvata djece!

Čišćenje i održavanje

Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Prije čišćenja i održavanja pričekajte kako bi se aparat ohladio. Isključite aparat iz električne mreže vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača.

Površina aparata se može oštetiti nepravilnim čišćenjem. Ne rabite abrazivna sredstva, abrazivne deterdžente ili oštre metalne predmete, alate ili pomagala za čišćenje. Upravljački elementi su osjetljivi na struganje ili grebanje.

Za čišćenje koristiti isključivo ovlaženu krpu s neutralnim deterdžentima u tekućem stanju. Osušenu prljavštinu i ostatke prvo namočite vlažnom krpom. Ne grebite površinu.

Inox površine čistiti samo u smjeru brušenja. Sredstva za čišćenje inoxa ne smiju se koristiti za čišćenje upravljačkih elemenata.

Ne koristite alkohol ili slične zapaljive tekućine za čišćenje, kao niti sredstva bazirana na jakim kiselinama, lužinama ili kloru.

Čišćenje metalnih (alumijskih) filtera za masnoće

Metalni filteri za masnoće prikupljaju čestice ulja, vlage i pare tijekom kuhanja. Ako se napa normalno koristi (1 do 2 sata dnevno), tada filter treba čistiti svaka 3 mjeseca.

Tijekom čišćenja metalnog filtera za masnoće također je potrebno očistiti i ostale djelove i elemente filtera (nosače i sl.) pomoću vlažne krpe.

Pranje filtera u perilici posuđa

Filteri se peru samostalno bez ostalog posuđa. Filtre postaviti neučvršćene ili da slobodno stoje. Nije dopušteno stavljanjem predmeta ili bilo kakvo pritiskanje filtera nakon što se postave u perilicu posuđa.

Ručno pranje filtera

Filter se pere ga ručno (bez pritisa i udaraca) upotrebljavajući vruću vodu, blage neutralne deterdžente za posuđe, te četkicu za čišćenje, a nakon pranja filter treba dobro isplahnuti te ga dobro osušiti. Moguće je koristiti i specijalna otapala za uklanjanje zapečenih masnoća sa metalnih filtera, ali samo prema preporuci proizvođača.

Nakon pranja, filter za uklanjanje masnoće mogao bi izgledati isprano i izgubiti boju ali njegove karakteristike filtriranja se ni u kojem slučaju ne mijenjaju.

NAPOMENA! PROMJENA BOJE METALNOG (ALUMINIJSKOG) FILTRA JE NORMALNA POJAVA I NIJE PREDMET REKLAMACIJE !

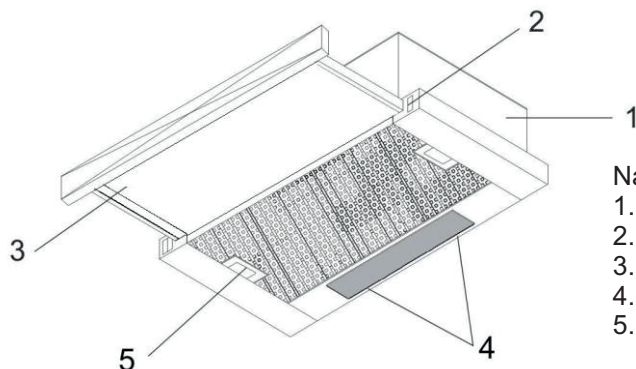
Sadržaj pakiranja i izgled proizvoda

Nakon otpakiravanja proizvoda provjerite da li ste aparat primili neoštećen. Eventualna oštećenja aparata nastala tijekom transporta, kao i sva vidljiva oštećenja odmah prijavite prodavaču.

Ne dozvolite djeci igranje ambalažnim materijalom, kao i sadržajem pakiranja.

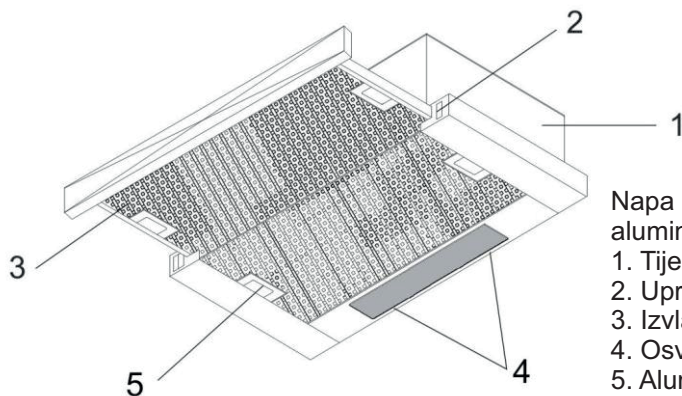
NAPOMENA! Ovisno o modelu, neki dijelovi ili elementi ne moraju biti uključeni, isporučeni, biti dostupni, ili su opcija.

Uz napu dolazi set za montažu. Dodatno (ovisno o modelu) može biti isporučen adapter za priključak na fleksibilnu cijev.



Napa sa izvlačivim staklom

1. Tijelo nape
2. Upravljački panel
3. Stakleni izvlačni dio
4. Osvjetljenje nape
5. Aluminijski filter za masnoće



Napa sa izvlačivim dodatnim aluminijskim filtrom

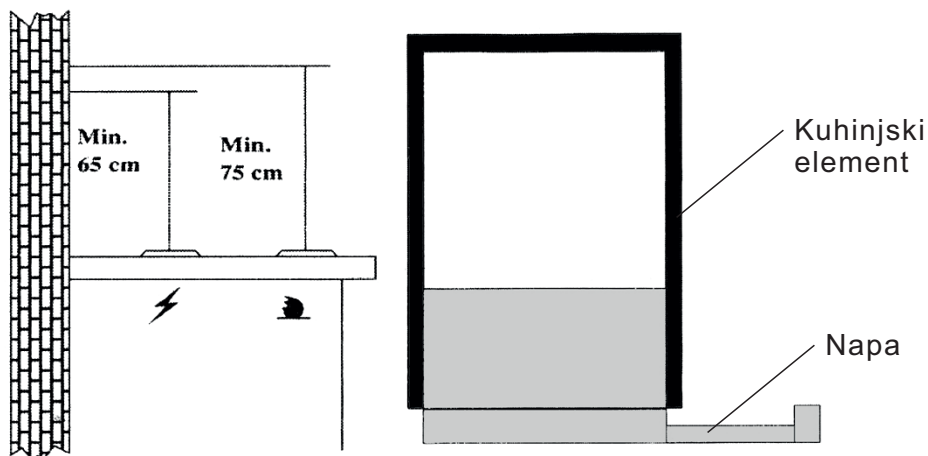
1. Tijelo nape
2. Upravljački panel
3. Izvlačivi aluminijski filter
4. Osvjetljenje nape
5. Aluminijski filter za masnoće

Tehnički podaci

Napon /Frekvencija	220-240V~ / 50/60Hz
Snaga motora	1x95W
Žarulja	1 x 2W
Ukupna snaga	97W
Struja	0,8A
Protok zraka	341 m3/h
Izlaz za odsis (promjer)	120mm
Termalna zaštita	120°C

Postavljanje aparata

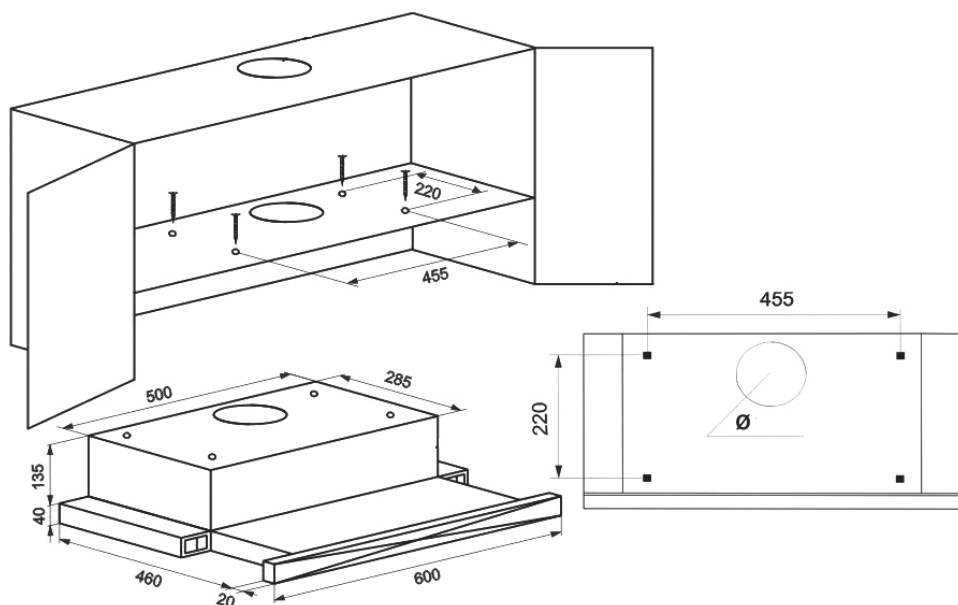
Aparat treba biti instaliran tako da razmak između kuhaće površine i nape iznosi min. 65cm u slučaju električne radne ploče ili min. 75cm u slučaju plinske, električno-plinske radne ploče, ili radne ploče na druga goriva.



Montaža nape

Poduzmite sve potrebne sigurnosne mjere, a montažu mora izvoditi stručno osposobljena i ovlaštena osoba.

Napa se ugrađuje u kuhinjski element prema slici:



- Izbušiti 4 otvora na drvenoj podlozi ispod kuhinjskog elementa, pri tome koristiti predložak.
- Učvrstiti napu pomoću 4 vijka 4x50 koji se nalaze u priboru aparata.
- Prednji izvlačivi panel ne smije dodirivati stranice elementa, nego sjesti ispod elementa sa razmakom, nakon što se panel uvuče nazad.
- Pomoću predloška za montažu, potrebno je izbušiti i otvore za priključak na fleksibilnu cijev, koji pak mora biti veći od 120mm.

Nakon montaže potrebno je učvrstiti fleksibilnu cijev, za izlaz para iz prostorije u okolinu, na aparat. Preporučuje se uporaba fleksibilne aluminijske cijevi promjera 120mm. Cijev treba biti što kraća i bez previše savijanja. Paziti kako se cijev nebi deformirala (prelomila, dobila koljeno).

Provjerite sve još jednom, te zavrnite žarulju u grlo (ako već nije), te postavite aluminijske filtre za masnoće.

Provjerite da su svi prekidači na kontrolnom panelu nape u položaju isključeno. Priključite utikač nape na uzemljenu utičnicu.

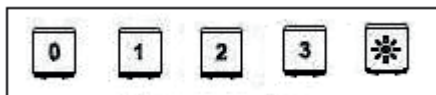
Upravljački elementi nape

U uputama za uporabu opisani su različiti tipovi aparata koji se međusobno razlikuju po opremljenosti i načinu rada, zbog čega su uključena i neka poglavlja koja za vaš aparat ne vrijede.

Crteži djelova proizvoda samo su informativne naravi pa postoji mogućnost drugačijeg izgleda proizvoda u stvarnosti.

Upravljanje tipkama (sklopkama)

U napi je ugrađen motor s tri brzine i osvjetljenje koje se uključuje pomoću tipki na prednjem panelu.



0. Tipka za isključenje

1. Tipka za uključenje ventilatora na brzini 1

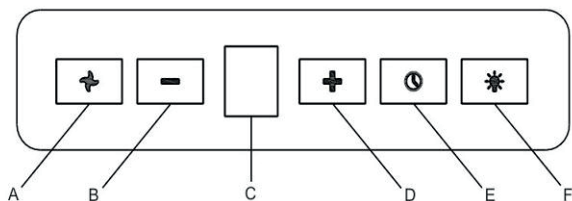
2. Tipka za uključenje ventilatora na brzini 2

3. Tipka za uključenje ventilatora na brzini 3



Tipka za uključenje/isključenje osvjetljenja na napi.

Tijekom normalnog kuhanja koristite napu na brzini 1 ili 2, a kod pojačanog kuhanja ili prženja hrane povećajte brzinu na 3.



- A) Tipka za isključenje/isključenje
- B) Tipka za smanjenje brzine okretanja motora
- C) Tipka za zaslon
- D) Tipka za povećanje brzine okretanja motora
- E) Tipka za timer
- F) Tipka za osjetljenje

Tijekom normalnog kuhanja koristite napu na brzini 1 ili 2, a kod pojačanog kuhanja ili prženja hrane povećajte brzinu na 3.

Preporuke za uštedu energije

Redovito mjenjajte ugljene filtre (ako napa radi u takvom modu).

Redovito čistite filtre za masnoću jer prljavština blokira protok zraka pa je potrebno napu uključivati na veću brzinu.

Napu koristite pri normalnoj brzini.

Ako se napa koristi pri većim brzinama - veća je potrošnja energije.

Zamjena neispravne žarulje (osvjetljenja)

Aparat obvezatno isključite iz električne instalacije: izvadite utikač, isključite LS-automat ili izvadite osigurač!

Pozor! Prije nego što dodirnete žarulje provjerite da li su se ohladile.

Zamijenite oštećenu žarulju novom ali istog tipa i snage koji je naveden na natpisnoj naljepnici unutar nape. Kako biste zamijenili žarulju, odstranite aluminijski filter, a zatim odvrnite neispravnu žarulju te je zamijenite novom.

Mogući problemi i njihovo rješavanje

Ukoliko Vaš aparat ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako biste uštedijeli vrijeme i novac prije pozivanja servisera, provjerite sljedeće:

Aparat uopće ne radi

Provjerite da je aparat priključen na električnu mrežu i da je utikač sigurno "sjeo" u utičnicu.

Provjerite osigurač u aparatu (ako je ugrađen) ili osigurač unutar električne mreže. Napon električne mreže mora biti 220-240V~, a aparat mora biti priključen na propisno instaliranu zidnu utičnicu s uzemljenjem.

Da li je tipka za uključenje motora pritisnuta (na upravljačkoj ploči).

Osvjetljenje na napi ne radi

Provjerite da je aparat priključen na električnu mrežu i da li je osigurač ispravan.

Provjerite žarulje u napi, možda su pregorile ili su loše montirane.

Provjerite da li je tipkalo za uključenje u položaju "on".

Napon električne mreže mora biti 220-240V~, a aparat mora biti priključen na propisno instaliranu zidnu utičnicu s uzemljenjem.

Isisavanje zraka je slabo

Provjerite da li napa ima adekvatan promjer odvodnog kanala (najmanje 120mm).

Provjerite da li je odvodni kanal začepljen ili zapriječen.

Provjerite da li su čisti metalni filtri za masnoće (čistiti jednom mjesečno).

Provjerite da li je kuhinja dovoljno provjetrena za dostatan protok zraka.

Nema cirkulacije zraka (za nape u cirkulacijskoj verziji)

Provjerite da li su čisti metalni filtri za masnoće (čistiti jednom mjesečno).

Provjerite da li su zamjenjeni ugljeni filtri (svakih 6 mjeseci).

Ako ništa od ovih rješenja ne pomognu, tada kontaktirajte ovlašteni servis.

EN

INSTRUCTION MANUAL

COOKER HOODS

INTRODUCTION

Dear Customer,

We are sure that you will be satisfied with purchasing this product. Please read these instructions thoroughly in order to get the best performance from the product you have purchased.

IMPORTANT NOTES:

- You have to keep the invoice/purchase voucher together with your warranty and attach it to the warranty certificate in order to have a valid warranty.
- In order to avoid risks, have all the preparation related to the installation of the product done by an authorized electrician, and in order use the product correctly and avoid accidents safety instruction should be read thoroughly.
- Keep the operation manual in an easily accessible place.

SAFETY INSTRUCTIONS

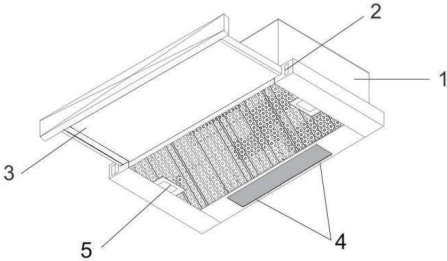
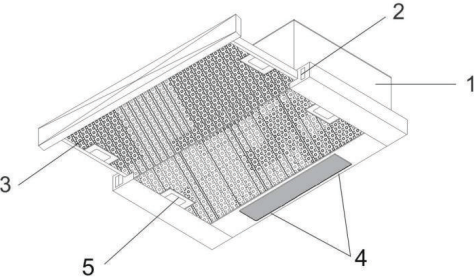
- Kitchen cooker hoods are designed for home type use in cooking food. There is risk of disorder if they are used for any purpose and in such a case shall be out of warranty coverage.
- All the electrical installations should be made by a qualified electrician. The installation by unauthorized person might result with low performance operation or harm the product.
- Cooker Hood output can not be connected to the outputs where the smoke from other devices is given.
- When it is cooperated with the other devices using any form of energy other than electricity, it might damage the operation of these devices (since it consumes the air in the place).

SEE FIGURE A:

- At the installation cooker hood should be at least 65 cm above the gas consuming ovens and at least 75 cm above the mixed fuel consuming ovens.
- During installation, the electricity power cable should be avoided from crushing or being pinched in.
- The inflammable food should not be cooked under the product.
- Instead of the filter, filtering materials which are not resistant to the fire should not be used.
- Not leave hot oil on any containers on the oven. Hot oil saucepan might cause self blaze up
- Have the filters washed on time and in case of active carbon filters replace them on time. The filters not changed on time shall have a risk of fire due to the oil accumulated on them.
- If the power cable is damages, it should be replaced by the authorized service personnel or any other qualified expert in order to avoid any risky situations.

NOTE: If fire starts, turn the Cooker Hood and cooking device off. Cover the fire. Never use water.

PRESENTATION OF COOKER HOOD WITH GLASS	PRESENTATION OF COOKER HOOD WITH DOUBLE FILTERS
1) Iron Cooker Hood body 2) Motor switch key 3) Glass slide set 4) Cooking illumination 5) Aluminum cassette oil filter	1) Cooker Hood body 2) Motor switch key 3) Slide set 4) Cooking illumination 5) Aluminum cassette oil filter



Standart Accessories

- Assembly sets	- Chimney exit adaptor
-----------------	------------------------

Optional accessories

- Active carbon filter

In the places where there is no chimney, Active carbon filters should be used in order to release the air into the ambience after filtration. Active carbon filter should be obtained from the authorized dealer or the authorized service. In order to mount the active carbon filter, the cassette filter is removed first and the active carbon filter is installed in the same manner instead of it.

DEVICE FUNCTIONS

The cooker hood can be used in the kitchens with/without chimney.

For use with chimney

The chimney exit is realized by connecting a 100 mm flexible, bendable pipe between the product and the chimney outlet.

Warning!

Cooker Hood exit should not be connected to the air ducts that contain the smoke from other devices.

For use without chimney (recirculation mode)

The air is filtered by a cartage carbon filter and given into the ambient again via a pipe with a diameter of 100 mm pipe or chimney from or over the cupboard.

This method is employed in the kitchens without any chimneys or the places with chimney but the not suitable for installation.

INSTALLATION

UNPACKING THE DEVICE:

Check that there is no deformation on you device. Any damage caused by/during transportation should be immediately notified to the transportation responsible. The defects seen should also be notified to the seller.

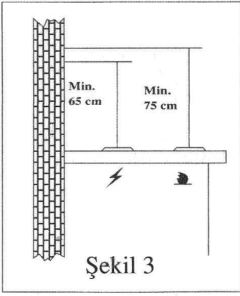
Do not let the children play with the packaging materials.

TECHNICAL SPECIFICATIONS of COOKER HOOD

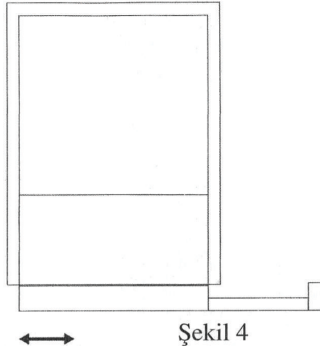
Voltage:	220-240V - 50/60 Hz
Motor Power:	1x95 W
Illumination:	1x2 W
Total Power:	97 W
Current:	0,8(A)
Air Outlet:	120 mm
Thermal	120 °C
Air flow rate:	341 m ³ /h

DEVICE LOCATION

When the installation is completed, there shall be a distance of minimum 65 cm between the product and the electrical ovens and minimum 75 cm between the product and the ovens operating with other fuel. (Figure 3)



Şekil 3



Şekil 4

Figure 3

Figure 4

Cooker Hood Position

Installation Inside the Cupboard from Profile

ELECTRICAL CONNECTIONS OF THE DEVICE

There is an earthed plugged power cable in your device. This cable must be connected to an earthed socket. Length of plugged cable: 1,25 meters

The electrical wiring diagram for your Cooker Hood is given in Figure D.

The electrical connections of the devices should be made by a qualified electrician.

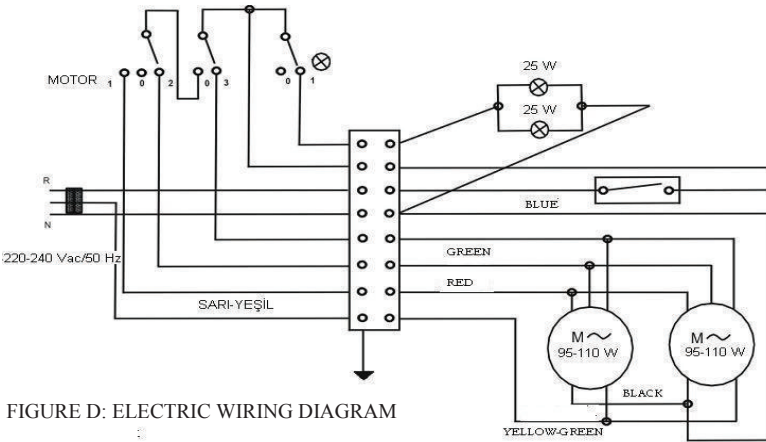


FIGURE D: ELECTRIC WIRING DIAGRAM

DEVICE INSTALLATION

II-COOKER HOODS

Your device is installed in the cupboard as seen in Figure E and F.

- 4 holes are drilled on the wooden plate under the cupboard using the mounting template.
- The product is fixed on the cupboard using 4x50 screws given together with the product.
- When the slide set is moved, the front panel should not touch to the cupboard cover.
- Using this wooden plate mounting template, a chimney exit hole bigger than 115 mm is opened.

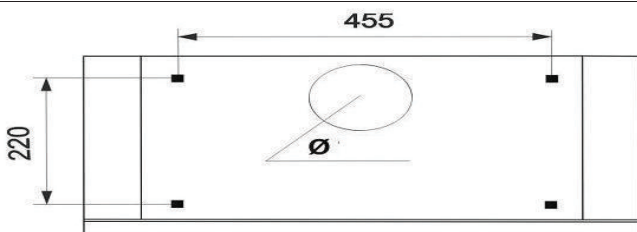
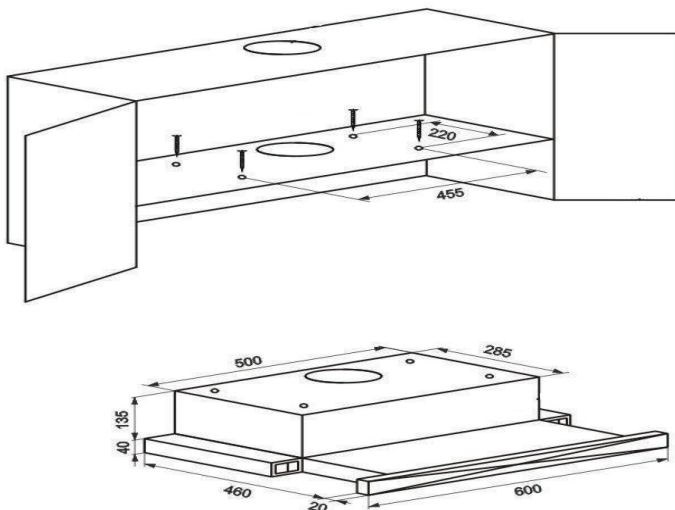


FIGURE E & F

USING THE PRODUCT

Speed Selection

Your device contains a three speed motor and a three speed switch to control this. For the best performance we recommend you to use high speed in the heavy smoke and smell ambient. The motor starts when the switch is turned on and stops when it is turned off.

The product should be started a couple of minutes before cooking and keep on operation as long as the smoke and the smell in the ambient is removed.

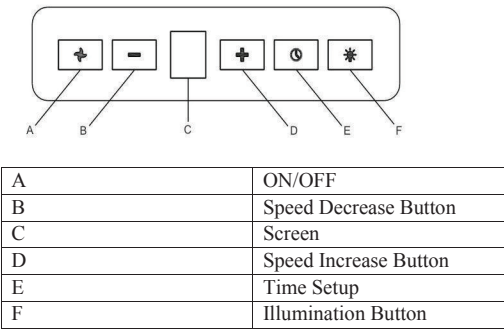
Illumination

The product has 2x25W bulbs and a lamp switch to command the illumination. In order to have the illumination operated, the lamp switch should be on.

Efficient Ventilation

In order to have correct ventilation the inner side of the pipe used for chimney should be smooth (like PVC pipes) and the windows opening out should be closed. The doors and windows to the other rooms might be open.

Use of Touch Controll Switch



IMPORTANT NOTE:

Be careful when the device is operated together with the devices using the air in the ambient as a fuel at the same time (e.g. heaters operating with gas, diesel fuels, coal or wood, water heater and etc.). Since the Cooker Hood throws the ambient air out, it might have a negative effect on combustion.

Act in compliance with the rules and regulations related to the evacuation of exit air published by the authorized bodies. This warning is not applied for the use without chimney.

MAINTENANCE

Turn the device off before starting any maintenance work. (plug off the power supply cable).

Aluminum Cassette Filter: Aluminum Cassette Filter takes the dust and oil in the air. Metal filter should be washed with hot soapy water every month or if it is possible in the dishwasher (60 C).

Removing the Aluminum Cassette Filter

- Remove the Aluminum Cased Filter by pressing on the spring latches at the edge.
- Do not install it before drying (Figure 7)

Carbon Filter

- Carbon filter removes the smell in the air.
- In normal use it has to be replaced with the new one every three months.
- Never wash the carbon filter. In order to remove the carbon filter from its place turn it counter-clockwise.

Warning:If you do not act in compliance with the cleaning and replacement rules related to the filters, it might result with fire. Therefore we recommend you strictly obey the following instructions.

Cleaning: The outer surfaces of your Cooker Hood should be wiped with a cloth rinsed in liquid detergent or alcohol. Never use corrosive products.

Inox Cleaner: This is a special protecting Inox product which cleans the fingerprints and spots on the products and avoiding the rusting and other negative ambience effects for a long time.

Disposal method: Inox cleaner is dropped on a dry cloth and than Inox is wiped on the surface and the whole surface is wiped with this liquid. After waiting a couple of minutes the cleaning and maintenance work are completed by rubbing the surface

with the same cloth. In this way a protective film layer is formed on the surface. This application should be made periodically without waiting for any spotting.

Warnings: It might cause allergy on skin. Avoid from contact with skin and eyes. In case of contact with eyes, wash with plenty of water and apply to your doctor. In case of contact with skin, wash with soap and plenty of water. Do not use to clean the aquariums since it might harm the aquarium creatures.

Keep away from children.

Keep in room temperature.

Replacement of the illumination elements

- Turn the electrical connection of the Cooker Hood off.
- Remove the aluminum cassette filter.
- Remove the defect bulb and replace it with an identical one.

Problems and Troubleshooting Proposals

If your device does not operate:

Before calling the service:

Please be sure that the device is plugged on and the fuse of the electrical installation is OK. Do not attempt any operation that might harm the product. Before calling the service, check your device according to Table 1 above. If the problem goes on, contact with your dealer or authorized service.

Service and spare parts:

You can have the spare parts of your product from your dealer or the authorized service. The package contains the list of the authorized services together with the product. When you are in contact with your dealer or the authorized service, please give them the product number and the model name seen on the product label in order to demand for spare parts.

You can see the product label when you remove the aluminum cassette filter.

	Check the electrical connection (Refer to Safety Instruction Article 2) (Network Voltage should be 220 V and earthed plug should be used for the Cooker Hood)	Check the motor switch (motor switch should be on position)	Check the lamp switch lamp switch should be on position)	Check the aluminum filter (aluminum cassette filter should be washed once a month under normal conditions	Check the bulbs (bulbs should be sound)	Check the air outlet chimney (air outlet should be open)	Check the carbon filter (for those working with carbon filter) (Carbon filter should be replaced every three months under normal operating conditions)
Cooker Hood does not work	X	X					
Illumination lamp does not light	X		X		X		
Air vacuum of the Cooker Hood is weak				X		X	X
No air is given out (in the places without a				X			X



KONČAR - KUĆANSKI APARATI d.o.o.

Slavonska avenija 16 , 10001 Zagreb , Hrvatska

tel : ++ 385 1/2484 555

fax : ++ 385 1/2404 102

www.koncar-ka.hr